ASp

la revue du GERAS

3 | 1994

**Actes de l'atelier Langue de spécialité du 33e congrès
de la SAES**

Approche culturelle et civilisationniste de la classe de langue dans les sections de techniciens supérieurs

Pascale Barat, Henri Houdebert et Monique Rebillon

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/asp/4246>

DOI : 10.4000/asp.4246

ISSN : 2108-6354

Éditeur

Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité

Édition imprimée

Date de publication : 1 février 1994

Pagination : 123-139

ISSN : 1246-8185

Référence électronique

Pascale Barat, Henri Houdebert et Monique Rebillon, « Approche culturelle et civilisationniste de la classe de langue dans les sections de techniciens supérieurs », *ASp* [En ligne], 3 | 1994, mis en ligne le 21 février 2014, consulté le 19 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/asp/4246> ; DOI : 10.4000/asp.4246

Ce document a été généré automatiquement le 19 avril 2019.

Tous droits réservés

Approche culturelle et civilisationniste de la classe de langue dans les sections de techniciens supérieurs

Pascale Barat, Henri Houdebert et Monique Rebillon

NOTE DE L'ÉDITEUR

Les auteurs de cette contribution n'ont pas autorisé sa publication en ligne.

RÉSUMÉS

En premier lieu, Henri Houdebert souligne que les documents authentiques utilisés comme support de l'enseignement de l'anglais en classes de BTS, sauf à n'être que techniques à 100 % (et encore), sont tous investis d'une charge culturelle variable qu'il importe de faire saisir à nos élèves pour leur permettre de dépasser le seuil de la seule compréhension littérale. Appliquant cette réflexion aux choix de documents adéquats, Monique Rébillon expose en deuxième lieu la démarche comparative adoptée avec succès pour une classe d'électrotechniciens. En troisième partie, Pascale Barat illustre le même propos central en détaillant l'utilisation féconde du point de vue culturel de documents aussi simples qu'une demande d'emploi ou un curriculum vitae. Seule une expression à visée culturelle bien maîtrisée permet de remotiver des étudiants peu enclins, a priori, à s'intéresser à la langue anglaise.

Henri Houdebert starts by emphasizing that, unless they are 100% technical, authentic documents used in the teaching of English to BTS classes always carry a variable cultural message

that the learner should be made to understand if they are to have more than just a literal understanding of the text. Applying this notion to choosing suitable documents, Martine Rebillon then presents a comparative approach which has been successfully put into practice with a class of electrotechnicians. Pascale Barat then describes the same central theme and the potentially rich use that can be made of the cultural aspect of such simple documents as job applications and curriculum vitae. Only a well-organised digression on the cultural content of a document can revive the flagging enthusiasm of students not particularly interested in English language.

INDEX

Mots-clés : civilisation, culture, technicien supérieur

Keywords : engineering student

AUTEURS

PASCALE BARAT

Lycée Nicolas Brémontier, Bordeaux

HENRI HOUDEBERT

Lycée Nicolas Brémontier, Bordeaux

MONIQUE REBILLON

Lycée Gustave Eiffel, Bordeaux